



## 1 • CHINA-ITALY SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION WEEK 2015

Promuovere la cooperazione tra Italia e Cina sui temi dell'innovazione, della scienza e della tecnologia, per costruire partenariati tecnologici, produttivi e commerciali nei contesti innovativi ricerca-impresa e nel contempo favorire l'internazionalizzazione del nostro sistema produttivo è una delle priorità del **MIUR** e del Governo Italiano, ed è il cuore della China-Italy Science, Technology & Innovation Week.

L'evento 2015, si terrà dal 16 al 20 Novembre in Cina, e si articolerà in cinque città:

- **Pechino dal 16 al 17 Novembre**
- **Shanghai il 18 Novembre**
- **Henan il 18 Novembre**
- **Chongqing 18 e 19 Novembre**
- **Tianjin il 20 Novembre**

riunendo in un unico format (secondo la formula "back-to-back") i due principali appuntamenti della cooperazione sino-italiana, la Sesta edizione del China-Italy Innovation Forum e la Nona edizione del Sino-Italian Exchange Event. Inoltre il 18 Novembre è stato organizzato un Sub Forum della China-Italy Science, Technology & Innovation Week a cui parteciperà una delegazione italiana.

La **China-Italy Science, Technology & Innovation Week** è promossa per parte italiana dal **Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca** in collaborazione con il **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale**, dal **Ministero per lo Sviluppo Economico** e dalla **Regione Campania**. L'evento è realizzato in partenariato con **Confindustria**, **CNR**, **l'ITA - Italian Trade Agency**, **l'Associazione Nazionale Comuni Italiani**, **l'Agenzia per l'Italia Digitale**, **l'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare**, **l'Agenzia Spaziale Italiana**, **l'ENEA**, **il CIRA** e **le più importanti Università italiane**. Dal punto di vista organizzativo l'evento è curato dalla **Città della Scienza di Napoli** in collaborazione con il **Consiglio Nazionale delle Ricerche**.

Per parte cinese l'iniziativa è promossa dal **Ministero della Scienza e della Tecnologia** della Repubblica Popolare Cinese ed è organizzata dal **Beijing Association for Science and Technology** e dalla **Beijing Municipal Science & Technology Commission**.

La delegazione italiana verrà guidata dal **Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Stefania Giannini** e sarà composta da circa **150 organizzazioni**, tra centri di ricerca, università ed imprese, e start up innovative, provenienti da tutta Italia. Interessante anche la composizione geografica e settoriale della delegazione, con una presenza numerosa e altamente qualificata da tutte le Regioni e in quasi tutti i settori al centro del **Piano Nazionale della Ricerca Italiano**.

**Circa 200 delegati** parteciperanno alla missione, tra cui si segnalano l'Assessore all'Internazionalizzazione, Innovazione e Startup della Regione Campania **Valeria Fascione**, il Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana **Roberto Battiston**, il Vicepresidente dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare **Antonio Zoccoli**, il Direttore Generale della prevenzione sanitaria del Ministero della Salute **Raniero Guerra**, il Rettore del Politecnico di Torino, **Marco Gilli**, il Rettore dell'Università di Salerno **Aurelio Tommasetti**, il Rettore della Seconda Università di Napoli **Giuseppe Paolisso**, il vicerettore dell'Università di Padova **Alessandro Paccagnella**, il Vicerettore della Università degli Studi di Roma La Sapienza **Teodoro Valente**, il prorettore del Politecnico di Milano **Giuliano Noci**, la prorettrice dell'Università di Bologna **Alessandra Scagliarini**, il Rettore del Convitto Nazionale di Roma **Paolo Reale**, il consigliere delegato di Città della Scienza **Vincenzo Lipardi**, il presidente di Unitalia **Alberto Ortolani**, la Dirigente dell'Area Ricerca ed Innovazione di Confindustria, **Nicoletta Amodio**.

L'edizione di quest'anno è articolata in circa **30** seminari tematici e **500 incontri B2B già calendarizzati** e si focalizza sulle **frontiere della Scienza e della Tecnologia** in alcuni settori chiave, identificati in coerenza con le linee guida del nuovo **Programma Nazionale della Ricerca** italiano e quelle del **XII Piano Quinquennale Cinese**, che pongono la ricerca e l'innovazione come fattori strategici per lo sviluppo: Aerospazio; Agroalimentare; Chimica Verde; Scienze della Vita/Salute; Clean-Tech; Energia; Mobilità Sostenibile; Economia del Mare; Ict di Nuova Generazione; Fabbrica Intelligente; Design/Industrie Creative; Smart Cities&Communities; Tecnologie Per Il Patrimonio Culturale.

Tra i temi che verranno maggiormente trattati, vanno evidenziati i **30** progetti su **Salute e Scienze della Vita**, uno dei temi centrali del programma Innovation 2020 lanciato all'inizio del 2010 dalla Chinese Academy of Sciences. Sono **34** i progetti presentati sul tema delle **Smart Cities** e sulle **ICT di Nuova Generazione**, che rappresentano una delle **7** industrie strategiche nella Cina; **16** i progetti nel settore **Aerospaziale**, per il quale la Cina è al **5°** posto per investimenti tra i paesi leader dopo Usa, Russia, Giappone e Francia, con un investimento di **3,8** miliardi di dollari nel 2012.

Di grande interesse anche i progetti sul **Design e sulle Industrie Creative** su cui si sta registrando negli ultimi anni una forte espansione delle attività di scambio e cooperazione del sistema Italia con le principali università cinesi, e sull'**Agroalimentare**, un mercato di grandissime dimensioni capace di sviluppare un volume di spesa di 380 miliardi di euro e in cui si investe sempre di più in ricerca e sviluppo.

Particolare importanza nel 2015 avrà la **Tappa di Chongqing**, una Provincia che cresce al 13% all'anno, dove l'Italia ha recentemente aperto il suo 5° consolato e dove è forte la presenza italiana.

Nel corso delle tappe della **China-Italy Science, Technology & Innovation Week 2015** saranno firmati oltre **15 importanti accordi**.

In particolare nel settore aerospaziale si segnalano:

- Joint Venture tra la società SITAEL con l'Accademia della Tecnologia aerospaziale di Shanghai;
- Accordo tra l'Agenzia Spaziale Italiana e l'Agenzia Cinese dei Terremoti su CSES Satellite.
- Accordo tra Italian Logistic Group e Chongqing Air.

Nel campo della chimica verde e dei biomateriali vari accordi verranno siglati dal CNR.

Sul terreno del trasferimento tecnologico e la cooperazione strategica tra i due Paesi verrà siglato un accordo tra Città della Scienza di Napoli e Bishan Hi-Tech Development Zone di Chongqing; altro importante accordo su questo settore, verrà siglato tra Lazio Innova e International Technology Transfer Network.

Sul settore del turismo, verrà siglato un Accordo Quadro tra la Regione Campania e la Municipalità di Chongqing e il distretto di Hechuan.



## 2 • INQUADRAMENTO DEL PROGRAMMA.

L'Italia è stato uno dei primi paesi occidentali che nel 1978 ha firmato un accordo intergovernativo con la Cina per la cooperazione in ambito scientifico e tecnologico.

**Nel 2010** viene sottoscritto dai rispettivi premier, un Piano Triennale di azione congiunto per rafforzare la Cooperazione economica. Sempre nello stesso anno il Ministero Cinese della Scienza e della Tecnologia e il Ministero della Pubblica Amministrazione e l'Innovazione, firmano un **Accordo quadro** con il quale si rende stabile il modello di collaborazione tra i due Paesi nell'ambito della diffusione dell'innovazione.

L'accordo prevede la creazione di 3 Centri di cooperazione specialistica tra Italia e Cina:

- **Centro per il Design e l'Innovazione** coordinato per l'Italia dal Politecnico di Milano;
- **Centro sull'E-Government** coordinato per l'Italia dal Politecnico di Torino;
- **Centro per il Trasferimento Tecnologico** coordinato per l'Italia dall'Università di Bergamo

e il **China-Italy Innovation Forum-CIIF**, una piattaforma di confronto intergovernativo, di scambi e di matching tecnologici tra i due Paesi, che si tiene ad anni alterni nei due Paesi.

**Nel 2007**, nasce a Napoli su iniziativa della **Città della Scienza** e della **Regione Campania** e poi si sviluppa negli anni come piattaforma nazionale, il **Sino Italian Exchange Event**, una manifestazione realizzata con il partner cinese del **Beijing Association for Science and Technology BAST** e la **Municipalità di Pechino**, che ha l'obiettivo di promuovere scambi scientifico e tecnologici, matching tra imprese e centri di ricerca, attrazione di investimenti nei due Paesi; questo evento si tiene ad anni alterni tra Napoli e Pechino. Altri partner italiani sono il CNR, l'ENEA, il GSE, INVITALIA, l'ICE, l'INFN, l'EEN e alcune agenzie regionali di sviluppo e innovazione. Dal 2011 il programma si estende a diverse regioni cinesi.

**Nel 2013**, sulla base di un **Accordo Interministeriale**, sottoscritto da MIUR, MISE; MAE, ICE, AGID e Città della Scienza, si decide di coordinare, con la formula del Back to back, i due eventi principali di cooperazione verso la Cina:

- il China-Italy Innovation Forum;
- il Sino-Italian Exchange Event .

Nasce la **“China-Italy Science, Technology & Innovation Week”**, la piattaforma nazionale di cooperazione in S&T verso la Cina.

**Nel 2014** il Governo Italiano istituisce presso il MAECI, il Tavolo Tecnico per la cooperazione S&T con la Cina con l’obiettivo di:

- favorire la conoscenza del mondo scientifico cinese;
- realizzare un luogo di informazione dei progetti di cooperazione in campo;
- promuovere il coordinamento tra le istituzioni scientifiche e tecnologiche che collaborano con la Cina;
- favorire il ritorno in Italia degli investimenti in cooperazione, valorizzando il «Sistema Italia».

**Nel 2014** il MIUR “rilancia” la contaminazione tra il mondo umanistico e quello scientifico integrando la Science popularization nel programma e auspicando, tramite la cooperazione tra gli istituti Confucio, le Università e Città della Scienza, programmi di scambio di mostre, eventi, studenti.

**Nel 2015** il MIUR istituisce il **tavolo di coordinamento del programma Cina**, composto da tutti i soggetti del mondo della ricerca, delle Università ed aperto, tramite Confindustria, al mondo delle Imprese e del MISE alle Start up innovative.



### 3 • LE TAPPE DELLA CHINA-ITALY SCIENCE, TECHNOLOGY & INNOVATION WEEK 2015

La trasformazione della Cina in centro di produzione della conoscenza è uno dei più importanti fenomeni in corso nel Paese. È stato attivato un processo che ha reso la Cina una superpotenza scientifica attraverso un'attenta pianificazione e il coinvolgimento del sistema industriale, privato e pubblico. Nel 2013 gli investimenti in ricerca e sviluppo in Cina hanno raggiunto i 1190.6 miliardi di yuan (circa 141 miliardi di euro) con un aumento del 15.6% rispetto al 2012. L'investimento in Ricerca e Sviluppo e questa pianificazione ha permesso una trasformazione rapidissima, anche grazie all'assorbimento di conoscenza e tecnologie straniere.

L'iniziativa sarà concentrata in cinque giorni e quattro tappe, che rappresentano tra i principali centri nevralgici della strategia e degli investimenti cinesi sui temi della ricerca e dello sviluppo:

- **Pechino** (16-17 Novembre 2015);
- **Chongqing** (18-19 Novembre 2015);
- **Shanghai** (18 Novembre 2015);
- **Henan** (18 Novembre 2015);
- **Tianjin** (20 Novembre 2015).

**Pechino** è la capitale di Stato più popolosa al mondo con oltre 19 milioni di abitanti. È riconosciuta come il centro politico, culturale e scientifico della nazione, ma è una città particolarmente dinamica anche da un punto di vista economico. Tra i principali hub della ricerca cinese, qui si trova il parco scientifico e tecnologico dello Zhongguancun, soprannominato la "Silicon Valley della Cina", per via della notevole presenza di imprese informatiche, elettroniche e farmaceutiche. La crescita di imprese ad alta tecnologia è molto elevata, per questo motivo sono stati effettuati cospicui investimenti anche nella zona di Yizhuang, a sud-est della metropoli. A Pechino si svolgeranno i due principali incontri di scambio tra sistemi innovativi e

di ricerca cinesi ed italiani : il Sino-Italian Exchange Event organizzato il 16 Novembre con il BAST e il China-ItalyInnovation Forum organizzato con il MOST il 17 Novembre.

**Shanghai** è una delle quattro municipalità della Repubblica Popolare Cinese a godere dello status di provincia con i suoi 14 milioni di abitanti. È il centro commerciale e finanziario della Cina continentale. Negli ultimi 20 anni è stata una delle città dallo sviluppo più veloce al mondo diventando uno dei principali centri industriali della Cina e giocando un ruolo chiave nelle industrie pesanti del Paese. Di conseguenza è cresciuto molto anche il settore secondario e sono fiorite un gran numero di zone industriali, tra cui la “zona per lo sviluppo economico e tecnologico di Shanghai Hongqiao”, la “zona economica di export di Jinqiao”, la “zona per lo sviluppo economico e tecnologico di Minhang”. A Shanghai la missione territoriale va a inserirsi nell’ambito dello Shanghai World of Packaging (SWOP), un grande evento che comprende quattro manifestazioni: PacPro Asia, China-Pharm, FoodPex e BulkPex.

Lo **Henan** è una provincia della Repubblica Popolare Cinese situata nella parte centrale della nazione. Con quasi 100 milioni di abitanti, si tratta della provincia più popolata della Cina. È spesso definito come Zhongyuan o Zhongzhou, letteralmente la "pianura centrale" o la "marca di mezzo" e questo nome è usato per definire l'intera pianura del nord della Cina. L'Henan è considerato tradizionalmente come la culla della civiltà cinese e qui si svolgerà il Sub Forum in programma il 18 Novembre.

**Chongqing**, la seconda tappa della missione, è la più grande municipalità della Cina, con circa 33 milioni di abitanti, e sede del nuovo Consolato Generale italiano. Nella metropoli sta sorgendo un nuovo polo produttivo e di ricerca high-tech con il più grande centro di cloud computing del continente asiatico. Ma Chongqing non è solo hi-tech: importante fattore economico è rappresentato anche dal turismo, grazie alla presenza di siti storici come la fortezza di Diaoyu o alle incisioni rupestri di Dazu. È sempre più una meta simbolo dell’espansione economica della Cina verso l’Occidente, ambita da molte compagnie cinesi in via di trasferimento dalla costa, e su cui si stanno concentrando importanti investimenti diretti esteri. Chongqing è anche la città chiave della strategia “One Road and One Belt”, che sottolinea l’obiettivo della Cina di assumere un ruolo maggiore negli affari globali e il bisogno di esportare la sua capacità produttiva, rispetto alla quale l’Italia si dimostra nodo strategico e che può aprire per il Paese interessanti opportunità di cooperazione e di business.

**Tianjin** è una delle municipalità autonome, la quarta per numero di abitanti (quasi 13 milioni). È la città industriale più grande del Nord della Cina ed ospita un porto che esercita un commercio molto florido. Negli ultimi anni Tianjin, grazie alla presenza di un significativo bacino produttivo tecnologico, ha registrato una tra le maggiori crescite di PIL su base annua tra le città cinesi e qui l’Italia ha una notevole visibilità grazie alla storica presenza della ex-concessione. È stato istituito il Consorzio interuniversitario italiano per Tianjin e su questo si può puntare per la crescita di un polo di architettura e creatività.



## 4. I PARTECIPANTI ITALIANI

### ORGANIZZATA DA:

1. Città della Scienza
2. CNR - Consiglio Nazionale delle Ricerche
3. Regione Campania
4. Confindustria
5. ITA - Italian Trade Agency
6. Associazione Nazionale Comuni Italiani (ANCI)
7. Agenzia per l'Italia Digitale
8. INFN - Istituto Nazionale Di Fisica Nucleare
9. ASI - Agenzia Spaziale Italiana
10. ENEA - Agenzia Italiana per le Nuove Tecnologie, l'Energia e lo Sviluppo Economico Sostenibile

### CON I CENTRI DI TRASFERIMENTO ITALO-CINESE:

11. Politecnico di Milano · Centro sul Design
12. Politecnico di Torino · Centro sull'E-Government

### PARTECIPANTI

13. A&U
14. Aero Sekur S.p.A.
15. Alma Tong: Centro congiunto tra Università di Bologna e Tongji University
16. Angelantoni Test Technologies SRL
17. Architectural Design Consultants Co., Ltd
18. Artematiq srl
19. BCube
20. Campus della Creatività



21. C.H.I.CO. - Cluster of Health Innovation and Community
22. CEFORM
23. Centro di e-government e smart cities, Shenzhen,  
tra la Chinese Academy of Sciences e il Politecnico di Torino
24. Centro di Pomologia a Huludao tra Università' di Bari e la Chinese Academy of Agricultural Science
25. Centro di trasferimento tecnologico sino-italiano, Pechino,  
tra la Municipalità di Pechino e l'Università di Bergamo
26. CIBIC, il China-Italy Business Innovation Center con l'HTIBI di Pechino e la Knowledge for Business
27. CIDIC: Centro Sino-Italiano del Design e dell'Innovazione
28. CIRA S.C.p.A. - Centro Italiano Ricerche Aerospaziali
29. Città di Torino
30. Città della Speranza Padova
31. CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) - Dipartimento Scienze Umane e Sociali (DSU)
32. CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) Istituto di Chimica e Tecnologia dei Polimeri (IPCB)
33. CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) - Istituto di Chimica e Tecnologia dei Polimeri (IPCB) - UOS Napoli-Portici
34. CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) - Istituto di Microelettronica e Microsistemi
35. CNR (Consiglio Nazionale delle Ricerche) - Istituto di Fisica Applicata "Nello Carrara"
36. Consorzio ARES - Advanced Research and Engineering for Space
37. Consorzio Universitario Sino-Italiano per Tianjin (tra Università di Napoli Federico II,  
Università di Napoli L'Orientale, Università di Sassari, Università di Calabria)
38. Dedalus Healthcare Systems Group
39. DHITECH SCARL High Tech Technology District
40. Dinesto - Pomos Polo per la Mobilità Sostenibile - Link Campus University
41. DLC Partners
42. Elettronica S.p.A.
43. ERGO srl
44. ErgonixART srl
45. Euro China Society for Health Research and Technologies Transfer Europe  
Italy China and China Europe
46. Foundation of Religious Studies - John XXIII
47. Galileo Galilei Italian Institute - Scuola Superiore Sant'Anna
48. GEWISS SpA
49. GlassUp
50. IEMEST
51. IMAST scarl
52. IMT Srl
53. Incoming to Italy

54. **Industrie Rolli Alimentari SPA**
55. **Intermeeting**
56. **Istituto Europeo di Design S.p.A. (IED)**
57. **Istituto Galilei, tra la Scuola Superiore Sant'Anna e la Chongqing University**
58. **Istituto Oncologico Marco Polo**
59. **Italian Aerospace Network**
60. **Italian Logistic Group**
61. **IRCCS - Fondazione Istituto Nazionale Tumori**
62. **IRCCS - Fondazione Istituto Nazionale Tumori - Istituto Scientifico Romagnolo per lo Studio e la Cura dei Tumori (IRST)**
63. **Joint Centre of Innovation and Design a Xi'an**
64. **K4A SPA**
65. **Kuaternion**
66. **Laboratorio congiunto INFN-IHEP (Institute of High Energy Physics)**
67. **Laboratorio dei materiali compositi di Chengdu tra CNR e Università' del Sichuan**
68. **Lazio Innova**
69. **M.E.S.**
70. **MAReA S.C.aR.L.**
71. **MarioWay SRL**
72. **Microlab**
73. **MUSE Museo delle Scienze**
74. **Consorzio interuniversitario nazionale per energia e sistemi elettrici – ENSIEL**
75. **Consorzio TOP-IX**
76. **ONTC Fencing Equipment**
77. **Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise**
78. **Ospedale Universitario Campus Bio-medico di Rome**
79. **Ospedale Regina Elena (IRE)**
80. **Pedius**
81. **Politecnico di Torino - Dipartimento di Architettura e Design**
82. **PolyEur srl**
83. **Portrait Eyewear Limited**
84. **Probiomedica s.r.l.**
85. **QUALE Medicina 2000**
86. **Qurami srl**
87. **Rest.cost.s.r.l.**
88. **Robotica IT**

- 89. Policlinico San Donato del San Donato Group**
- 90. Portrait Eyewear Limited**
- 91. Progetto CMR**
- 92. Sator Aerospace**
- 93. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - Istituto di Diritto, Politica e Sviluppo**
- 94. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - Istituto di Scienze della Vita**
- 95. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - Istituto di Management**
- 96. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - Istituto di Tecnologie della Comunicazione dell'Informazione e della Percezione – INPHOTEC**
- 97. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - Istituto TeCIP – Perceptual Robotics Laboratory**
- 98. Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa - VICS Consulting srl (spin off)**
- 99. Sara Penco Restauri d'Arte s.r.l.**
- 100. Seapower Scarl**
- 101. Seconda Università di Napoli**
- 102. Seconda Università di Napoli – Dipartimento di Architettura e Design Industriale**
- 103. Shanghai Fentai Intl. Trading Co., Ltd**
- 104. Shangai Jiatong: Sino-italian Green Tech Lab**
- 105. Sharemore SRL**
- 106. Sino-Italian Science City di Luoyang**
- 107. Sitael Società**
- 108. Space Engineering**
- 109. Spike Renewables Srl**
- 110. Sporteevo.pro**
- 111. Stazione Zoologica Anton Dohrn**
- 112. Sunscious Limited**
- 113. Superelectric S.r.l.**
- 114. Sviluppo Campania**
- 115. SVIMEZ**
- 116. Techsilu**
- 117. Thales Alenia Space**
- 118. Università Mediterranea di Reggio Calabria - Dipartimento di Architettura e Territorio**
- 119. Twinside**
- 120. Unione Sanitaria Internazionale**
- 121. Università Magna Graecia di Catanzaro - Dipartimento di Scienze della Salute**
- 122. Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Architettura**
- 123. Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Ingegneria Civile, Chimica, Ambientale e dei Materiali**

- 124.** Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Scienza e Ingegneria
- 125.** Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Ingegneria dell'Energia elettrica e dell'Informazione «Guglielmo Marconi»
- 126.** Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Ingegneria Industriale
- 127.** Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Scienze politiche e sociali
- 128.** Università di Bologna Alma Mater Studiorum - Dipartimento di Scienze mediche veterinarie
- 129.** Università di Cagliari, Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Chimica e dei Materiali
- 130.** Università di Calabria - Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Energetica e Gestionale - DIMEG
- 131.** Università di Calabria - Dipartimento di Fisica
- 132.** Università di Macerata - Dipartimento di Legge
- 133.** Università Bicocca di Milano
- 134.** Università di Modena e Reggio Emilia - Dipartimento di Scienze della Vita
- 135.** Università degli Studi di Napoli Federico II
- 136.** Università degli Studi di Napoli Federico II - Divisione di Farmacologia, Dipartimento di Neuroscienze
- 137.** Università di Napoli L'Orientale
- 138.** Università di Napoli Parthenope
- 139.** Università di Napoli Parthenope - ATENA SCarl; IDRICA Scarl
- 140.** Università di Napoli Parthenope - Dipartimento Tecnologico - Drams Luark Research Center
- 141.** Università di Napoli Suor Orsola Benincasa
- 142.** Università di Padova, Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione
- 143.** Università di Padova - Dipartimento di Scienze Cardiache, Toraciche e Vascolari
- 144.** Università di Pisa - Dipartimento di Scienze dell'Agricoltura, Alimentazione e Agro-Ambientali - Centro del Museo di Storia Naturale e Capellini Architects
- 145.** Università di Pisa - Dipartimento di Medicina Clinica e Sperimentale
- 146.** Università di Pisa - Dipartimento di Neuroscienze - Clinica Neurologica
- 147.** Università di Pisa - Dipartimento di Scienze Veterinarie, Sino-Italian Center for Food Safety
- 148.** Università di Roma La Sapienza - Dipartimento di Aerospazio e Ingegneria Meccanica
- 149.** Università di Roma La Sapienza - Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Edile
- 150.** Università La Sapienza di Roma, Cattedra di Cardiologia
- 151.** Università DI Roma Tor Vergata
- 152.** Università di Salerno
- 153.** Università di Salerno - Dipartimento di Ingegneria Industriale
- 154.** Università di Salerno - Dipartimento di Management e Innovation System/DISA-MIS
- 155.** Università del Sannio
- 156.** Università del Sannio - Dipartimento di Ingegneria
- 157.** VICS Consulting srl



## 5 • LE PRINCIPALI PERSONALITÀ CHE SARANNO PRESENTI IN CINA

- **Carlo Rubbia**, Premio Nobel per la fisica, Senatore a vita della Repubblica italiana
- **Valeria Fascione**, Assessore all'Internazionalizzazione, Startup ed Innovazione, Regione Campania
- **Roberto Battiston**, Presidente, ASI
- **Antonio Zoccoli**, Vice Presidente, INFN
- **Marco Gilli**, Rettore, Politecnico di Torino
- **Giuseppe Paolisso**, Rettore, Seconda Università Napoli
- **Aurelio Tommasetti**, Rettore, Università di Salerno
- **Raniero Guerra**, Direttore Generale del Dipartimento per la Prevenzione, Ministero della Salute
- **Fabrizio Cobis**, Dirigente Ufficio VII, Dipartimento per il Coordinamento e lo Sviluppo della Ricerca, MIUR
- **Giuliano Noci**, Pro Rettore alla Cina, Politecnico di Milano
- **Alessandro Paccagnella**, Vice Rettore, Vice-rector for International Relations Università di Padova
- **Federico Masini**, Direttore Dipartimento Studi Orientali, Università La Sapienza
- **Alessandra Scagliarini**, Pro Rettore per le Relazioni Internazionali, Alma Mater Studiorum Università di Bologna
- **Antonio Fiori**, Delegato per l'Asia, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna
- **Alberto Ortolani**, Presidente, UNITALIA
- **Paolo Reale**, Rettore, Convitto Nazionale Roma
- **Francesco Alario**, Coordinatore Cina, Convitto Nazionale Roma
- **Nicoletta Amodio**, Direttore Dipartimento S&T, CONFINDUSTRIA
- **Gaia Della Rocca**, Relazioni Internazionali, Brussels Office, CONFINDUSTRIA
- **Vincenzo Lipardi**, Consigliere Delegato, Città della Scienza
- **Mattia Corbetta**, Segretario Tecnico del Ministero, MISE
- **Paolo Clemente**, Direttore di Ricerca, ENEA
- **Anna Grazia Mignani**, Scienziata del CNR – Istituto di Fisica Applicata “Nello Carrara”
- **Mario Cosmo**, Direttore Generale, CIRA S.C.p.A.
- **Evelina Milella**, Presidente di IMAST,
- **Luca Battistelli**, Grant office manager, IRCCS Fondazione Istituto Nazionale Tumori IRST Istituto Scientifico Romagnolo per lo Studio e la Cura dei Tumori
- **Antonio Salomè**, Direttore Generale, Consorzio ARES - Advanced Research and Engineering for Space
- **Marcello Onofri**, Direttore del CRAS, Università La Sapienza di Roma Dipartimento di Aerospazio e Ingegneria Meccanica
- **Alberto Di Minin**, Direttore - Scuola Superiore Sant'Anna – Galileo Galilei Italian Institute
- **Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, Presidente della Fondazione Museo del Design presso la Triennale di Milano, Politecnico di Milano
- **Michele Bonino**, Executive Director South China-Torino Collaboration Lab, Politecnico di Torino
- **Giacomo Cao**, Direttore del Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Chimica e dei Materiali, Università di Cagliari
- **Gianluca Oricchio**, Managing Director del Campus Bio-Medico University Hospital, Ospedale Universitario Campus Bio-medico di Roma
- **Fabrizio Martinelli**, Presidente, Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise
- **Franco Naccarella**, Rappresentate dell'Euro-China Society for Health Research and Technologies Transfer, QUALE Medicina 2000



Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca



Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

## 6 • IL PROGRAMMA

**PECHINO • 16-17 NOVEMBRE 2015**

**LUNEDÌ 16 NOVEMBRE 2015**

SEDE • BEIJING RIVERSIDE HOTEL IN FENGTAI SCIENCE PARK OF ZHONGGUANCUN

### PROGRAMMA

**09:00 - 10:00**

**Introduzione di LIU XIAOKAN,**

Vice presidente della Beijing Association for Science and Technology

### **SALUTO DI BENVENUTO CON I RAPPRESENTANTI DEI PARTNER PIÙ RAPPRESENTATIVI ITALIANI E CINESI**

- **Rappresentanti della Italian Trade Agency**
- **Nicoletta Amodio**, Area Education e Innovazione, Confindustria
- **Xia Qiang**, Vice presidente esecutivo dell'Associazione di Pechino per la Scienza e la Tecnologia
- **Vincenzo Lipardi**, Consigliere Delegato, Città della Scienza
- **Wang Chunfa**, Segretario del Segretariato dell'Associazione Cinese per la Scienza e la Tecnologia
- **Raniero Guerra**, Direttore Generale del Dipartimento per la Prevenzione, Ministero della Salute
- **Fabrizio Cobis**, Dirigente, DG Coordinazione e Sviluppo della Ricerca, MIUR
- **Valeria Fascione**, Assessore Regionale all'Internazionalizzazione, Innovazione e le Startup, Regione Campania

### **DISCORSO PROGRAMMATICO**

- **Giuliano Noci**, Professore, Politecnico di Milano:  
New frontiers for Innovation and Cooperation in Science and Technology

### **10:15 • SESSIONI PARALLELE DEL MATTINO**

## WORKSHOP

PROMUOVERE L'INTEGRAZIONE DELLA SCIENZA E DELLA TECNOLOGIA CON L'INNOVAZIONE E IMPRENDITORIALITÀ  
PROMUOVERE L'INNOVATION CULTIVATION E LE NUOVE ENERGIE SVILUPPATE

- Introduzione di **He Suxing**, Direttore del Beijing Science & Technology Consulting Center
- **Nicoletta Amodio**, Direttore Dipartimento S&T, CONFINDUSTRIA
- **Tian Wen**, Beijing Association for Science and Technology: Condensing scientific and technological workers innovation, service innovation and entrepreneurship development strategy
- **Valeria Fascione**, Assessore all'Internazionalizzazione, Startup ed Innovazione, Regione Campania
- **Xuan Hong**, Comitato di gestione del Zhongguancun Science and Technology Park  
Direction: Capital innovation and entrepreneurship policy sharing and forward looking
- **Luigi Campitelli**, Lazio Innova spa, The Smart Strategy in the Region of Lazio
- **Zhang Lizhu**, Tianjin Association for Science and Technology, The innovation and entrepreneurship environment share of Tianjin under the collaborative development of Beijing, Tianjin, Hebei
- **Mariangela Contursi**, Business Innovation Centre di Città della Scienza
- **Liu Zhaomiao**, Beijing University of Technology: Support policies and experience of innovation and entrepreneurship in Colleges and Universities

## WORKSHOP

L'ILLUMINISMO DI GALILEO, LA DIVULGAZIONE E LA DIFFUSIONE DEL PENSIERO E DELLA CULTURA SCIENTIFICA E TECNOLOGICA

Conduce i lavori e introduce i discorsi programmatici, **Yan Renhao**,  
Direttore della Divulgazione Scientifica, BAST

- **Giuseppe Marucci**, Professore di Fisica, MIUR, Special focus on the Spirit of Galileo Galilei
- **Zhu Jin**, Curatore del Beijing Planetarium : How Galileo spirit influences Chinese astronomy and astronomy innovation
- **Rosario Chiarazzo**, Galileo Galilei Institute di Roma
- **Riccardo Pozzo**, CNR Consiglio Nazionale delle Ricerche – DSU Dipartimento di Scienze Umane e Sociali,  
The Role Played by the Chinese Diaspora for the Promotion of Intercultural Dialogue
- **Li Daguang**, Dipartimento di Journalism and science communication, Postgraduate of Chinese Academy of Sciences: Spreading International Scientific Culture and innovation approach
- **Anne-Marie Bruyas**, Città della Scienza: Engaging the public in science and society issues in museums and science centres In Italy (case study of Città della Scienza and MUSE)
- **Manuela Arata**, Genoa Science Festival: Public Engagement in Science
- **Massimo Bergamasco**, Scuola Superiore S. Anna: The Museum of Pure Form Haptic Interfaces and Virtual Environments for the development of a new paradigm of interaction with digital art works inside museums
- **Antonio Fiori**, Università di Bologna – Alma Mater Studiorum  
Department of Political and Social Science: China's Cultural Diplomacy and the New Silk Road



## TAVOLE ROTONDE · BIOMEDICINA

Conduce i lavori: **Tu Zhitao**, Direttore Generale della Beijing Administration of Traditional Chinese Medicine

- Introduzione di **Raniero Guerra**, Direttore Generale del Dipartimento per la Prevenzione, Ministero della Salute

## PARTE I - RICERCA MEDICA

- **Gianluca Oricchio**, Ospedale Universitario Campus Bio-medico di Roma: Health Care Reform and Medical Innovation: the heritage and development in bilateral cooperation
- **Rosaria Orlandi**, IRCCS Fondazione Istituto Nazionale Tumori: Identification of cancer-related profiles in exhaled breath and plasma from breast cancer patients by mass spectrometry approaches
- **Roberto Rizzi**, Consiglio Nazionale delle Ricerche d'Italia: iPS-Biomaterial based approach for cardiac regeneration
- **Ferruccio Bonino**, Università di Pisa: Prevention of Cirrhosis and Hepatocellular Carcinoma Reducing the Burden of Hepatitis B Virus (HBV) Infection
- **Gabriele Siciliano**, Università di Pisa-Dipartimento di Neuroscienze-Clinica Neurologica: Fast changes in environmental risk factors: implications for research on neurodegeneration

## PART II - HEALTH TECHNOLOGIES

- **Antonino S. Fiorillo**, Università Magna Graecia di Catanzaro: Biomedical Applications Technologies and Sensors
- **Alessandro Sannino**, DHITECH SCARL – High Tech Technologic District Antibacterial products and treatment technologies: Novel antibacterial treatments for industrial and biomedical products
- **Simona Giordanengo**, INFN (Istituto Nazionale di Fisica Nucleare): Advanced Dose Delivery System for Hadrontherapy
- **Ying Li**, Dedalus Healthcare Systems Group: Smart Solutions for Smart Health
- **Alfredo Ronca**, IPCB-CNR: Development of advanced porous scaffolds by rapid prototyping for tissue engineering applications
- **Leopoldo Trieste**, VICS Consulting srl: China-Italy potential collaboration for consulting in economics and management of healthcare services

## PARTECIPANTI CINESI:

- **Zhang Huaiming**, Presidente, He Bei province Baoding Association for Science and technology
- **Wang Dawei**, Doctor-in-charge, Capital medical university of Beijing tongren hospital
- **Gao Wen**, Manager della Beijing Capital Medical University Technology Development Co. Ltd.
- **Hao Yufang**, Direttore della Beijing University of Chinese Medicine-School of Nursing
- **Lin Qian**, Vice Presidente del Beijing Aerospace Center Hospital
- **Wang Yi**, Direttore della China Academy of Chinese Medical Sciences, The Ministry of Diet Nutrition
- **Xu Huimin**, Assistente del presidente del Huilongsen International Enterprise Incubator (Beijing) Co.,Ltd.

- **Wu Fen**, General manager della Beijing Tcmages Pharmaceutical Co., Ltd
- **Xu Jian**, Manager della Beijing Kang Fu technology co., LTD
- **Zhou Hairong**, Consigliere della Beijing Association of Integrating of Traditional and Western Medicine
- **Chen Yong**, Presidente della Beijing Shenxinkang Technology Co., Ltd
- **Zheng Hongbing**, Senior Vice President della BUCHANG PHARMA
- **Wang Shuqin**, Marketing Director della BUCHANG PHARMA Beijing Branch
- **Pang Bo**, Vice direttore del Dipartimento Internazionale, Beijing Esen Science&Development Co.,ltd.
- **Wang Lin**, General manager assistant della Pherobio Technology Co. Ltd
- **Zhao Zheng**, General manager della Beijing Pharmastar Pharmaceutical Science and Technology Co,Ltd
- **Hou Yanjun**, Vice general manager della Beijing Rong Tao Food Co., Ltd
- **Han Bingqian**, Presidente della Baoding Traditional Chinese Medicine Health Care Society

## AEROSPAZIO

Conduce i lavori: **Shi Wenjun**,  
Segretario generale della Science and technology association of BeiHang University

- Introduzione di **Mario Cosmo**, CIRA – Centro Italiano Ricerche Aerospaziali
- **Andrea Cafagna**, INFN Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: CSES-Limadou cooperation
- **Alessandro Talamelli**, Alma mater Studiorum Università di Bologna: The Centre for Industrial Research In Aerospace Engineering at the University of Bologna: a bridge between Academia and Industry in the Regional, National and European contest
- **Augusto Mazzoni**, Dipartimento di Ingegneria Civile Edile e Ambientale:  
Exploiting GNSS low cost receivers
- **Andrea Nascetti**, Kuaternion: Geomatics, State of the Art & Future Prospects
- **Sergio Jesi**, Elettronica SpA: Passive electronic system to protect coasts, boundaries and critical infrastructures

## PARTECIPANTI CINESI

- **Shi Wenjun**, Segretario generale della Science and technology association of BeiHang University
- **Gao Wei**, Beijing Aerospace Measurement&Control Technology Co. Ltd
- China Aerospace Construction Group Co.,Ltd
- **Wang Wei**, AVIC Beijing Keeven Aviation Instrument Co. Ltd
- AVIC Beijing Institute of Aeronautical Materials- AVIC New Material

## SMART CITIES

Moderatore: **Liu Zhaohui**,  
Vice Direttore del Digital City Engineering Research Center della Chinese Society for Urban Studies

- Introduzione di Rappresentante della Italian Trade Agency
- **Michele Bonino**, Politecnico di Torino: Torino Smart City: Strategic Planning and Practical Deployment
- **Lorenzo Benussi**, Consorzio TOP-IX: Smart City Platform: Holistic approach to smart city management
- **Claudio Russo**, Politecnico di Milano
- **Tullio Salmon Cinotti**, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna: ICT as enabling technology for electromobility, smart grids and smart cities
- **Mauro Feresini**, GEWISS SpA: Gewiss solution for Smart Cities

#### **DELEGATI CINESI**

- **Liu Zhaohui**, Vice Doretto del Digital City Engineering Research Center della Chinese Society for Urban Studies
- **Joan Zhang**, Presidente della Beijing ESEN Science & Development Co. Ltd
- **Wang Xin**, Vice presidente di DiDi
- “Toughness city”
- **Zhang Chun**, Professore associato della Beijing Jiaotong University
- **He Mingke**, Direttore dell’International communication and cooperation department della Beijing Technology and Business University
- **Wang Huikun**, Direttore della Beijing SunZ Tech Co., Ltd
- **Wu Liping**, Vice segretario generale della Beijing Electrotechnical Society
- **Wang Dandan**, Supervisore del World Green Design Organization Labs in Tianjin
- **Zhong Yigui**, Capo dipartimento, Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Center
- Beijing GuoDianTong Network Technology Co., Ltd
- **Gong Yan**, Government affairs Manager della Founder International (Beijing) Co., Ltd
- **Lv Yunfan**, Vice Manager of Marketing della DHC Software Co., Ltd.

**12:30 - 13:20 · PRANZO**

**13:30 - 16:30 · B2B MATCHMAKING**

**13:30 - 15:00 · SESSIONI PARALLELE POMERDIANE**

#### **TAVOLE ROTONDE**

##### **SMART TRANSPORTATION**

Conduce i lavori: **Xiong Fei**,  
Vicedirettore del Fengtai Park Management Committee of Zhongguancun Science and Technology Park

- **Tullio Salmon Cinotti**, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna: ICT as enabling technology for electromobility, smart grids and smart cities

- **Gianluca Fabbri**, Link Campus University, DINESTO POMOS Polo per la Mobilità Sostenibile: Encouraging and Developing Joint R&D Activities between Italy and China
- **Antonio Padovano**, Università della Calabria, Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Energetica e Gestionale (DIMEG): Modeling & Simulation for decision making, education and training in Industry and Logistics
- **Andrea Bertolini**, Istituto di Diritto, Politica e Sviluppo-Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa: Driverless vehicle
- **Federico Merlo**, ERGO srl: Car-pooling models, Experiences in EU

#### PARTECIPANTI CINESI

- **DiDi**, la più grande piattaforma di trasporto one-stop consumer del mondo
- **Liu Ying**, Vice direttore del International communication and cooperation department della Beijing Technology and Business University
- **Yan Hanxin**, Dottore del Beijing Railway Institute Of Mechanical And Electrical Engineering Co.,Ltd
- **Wan Qing**, Vice presidente della Beijing Dinghan Technology Co., Ltd.
- **Gao Chunhai**, Chairman e Presidente della Beijing Traffic Control Technology CO.,Ltd.
- **Tian Xiuhua**, Presidente della Beijing Century East China Railway Technology Co., Ltd
- **Liu Xiaohu**, Manager della Beijing Dynamic Power Co., Ltd
- **Huang Xuhong**, Segretario generale della Beijing Electrotechnical Society Rail Transportation Branch
- **Ni Yongshun**, Rappresentante legale della Beijing Jinhai automobile air conditioning equipment factory
- **Wang Huayu**, Direttore del Business department della Cangzhou Zhongjie High-tech Industrial Development Zone

#### NEXT GENERATION INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES

Moderatore: Dr. **Huang Qian**,  
Direttore del centro di Ricerca, SuperMap Software Co. Ltd

- Introduzione di **Alessandro Paccagnella**, Pro Rettore alle Relazioni Internazionali, Università di Padova
- **Giovan Battista Preve**, Istituto di Tecnologie della Comunicazione, dell'Informazione e della Percezione – Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa: The inphotec integrated photonic technology center
- **Anna Grazia Mignani**, CNR – Istituto di Fisica Applicata “Nello Carrara”: Pocket colorimeter for Internet-of-Things use
- **Alessandro Pecora**, Consiglio Nazionale delle Ricerche - Microelectronic and Microsystems Institute: Flexible electronics for smart devices

#### PARTECIPANTI CINESI

- Dr.**Huang Qian**, Direttore del centro di Ricerca della SuperMap Software Co., Ltd.
- **Zhang Jichao**, General Manager della Beijing Zhongketianqing Information Technology Co.Ltd
- **Ru Lili**, Overseas marketing Manager of Kingsoft co.LTD

- **Hou Shufang**, Fondatore della Beijing Bugu Bugu Culture and Media Co.Ltd
- **Jin Ze**, General Manager della MGZX Technology Co. Ltd
- **Xiao Wanting**, International Trade Manager della Chengrand Research Institute of Chemical Industry Co. Ltd, China National Blue Star
- **Yang Xuemei**, Marketing department Director della Beijing Esen Science&Development Co.,Ltd.
- **Xue Liang**, Presidente della Bright & Universal technology Co., Ltd.
- **Lv Yunfan**, Vice Manager del Marketing della DHC Software Co., Ltd.
- **Yuan Baoyi**, General Manager della Hebei Rongyi Communication Co., Ltd.
- **Chen Hongxia**, General Manager Assistant della Hebei ENCANWELL Environmental SCIENCE and Technology Co.,Ltd
- **Yu Ting**, Business department Chief della Cangzhou Zhongjie High-tech Industrial Development Zone

### **S&T PARKS, TECHNOLOGICAL DISTRICTS IN ITALY AND CHINA**

- Introduzione di **Valeria Fascione**, Regione Campania
- **Luigi Campitelli**, Lazio Innova: The Smart Strategy in the Region of Lazio
- **Massimo Marrelli**, Già Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II
- **Mariangela Contursi**, Città della Scienza: Knowledge-based Economy: Culture, Innovation and Cooperation as engine for development
- **Gianpaolo Varchetta**, MAREA Scarl
- **Francesco Silvestri**, Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa:Academic Cooperation, project acceleraiton and technology transfer between Italy and China: the experience of Galileo Galilei Italian Institute

### **PARTECIPANTI CINESI**

- **Zhang Huaiming**, Presidente della Baoding Association for Science and technology
- **Wang Liping**, Vice Presidente della Qinhuangdao Science and Technology Association
- **Wang Zenghai**, Presidente della Dingxing Association for Science and Technology
- **Liang Yang**, Manager della Ankuai Pioneer Valley
- **Li Ning**, Project department Director del Zhongguancun Tianhe Technology Promotion Center
- Zhongguancun Fengtai Park
- Beijing Tongzhou Association for Science and Technology

### **GREEN AND ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Conduce i lavori: **Wang Chunjie**,  
Direttore della Beijing Forsaven Technology Co. Ltd

- Introduzione di **Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, Politecnico di Milano

- **Mario Malinconico**, Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali-CNR: Up-cycling of solid waste: green materials from the circular economy paradigm
- **Danilo Capellini**, Università di Pisa- Dipartimento di Scienze Agrarie, Alimentari e Agro-ambientali e Capellini Architects Srl Farmtecture: an innovative concept for agriculture design in urban areas
- **Antonio Apicella**, Seconda Università di Napoli: Design Driven Sustainable Innovation: a great opportunity for academy-industry integration
- **Alessandra Scagliarini**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna: Water resources management, and bioremediation of polluted marine sites
- **Gabriele Procaccini**, Stazione Zoologica Anton Dohrn
- **Giampaolo Imbrighi**, A&U: Clean energy and sustainable environmental actions (tbc)
- **Corrado Trombetta e Martino Milardi**, Università Mediterranea di Reggio Calabria: The role of testing for the energy efficiency of buildings
- **Francesco Pepe**, Università del Sannio : Amino-functionalized mesoporous silicas: innovative materials for highly selective heavy metal removal from wastewater

#### PARTECIPANTI CINESI

- TSinghua University
- **Jin Yuechun**, Presidente della BEIJING TIANQING CHEMICALS Co.,Ltd
- **Li Bin**, Vice general manager della Tongda Refractory Technologies, Co., Ltd.
- **Yu Yanfei**, Direttore del dipartimento Marketing della Beijing Tongyizhong Specialty Fiber Technology & Development Co. Ltd.
- **Wang Chunjie**, Direttore della Beijing Forsaven Technology Co., Ltd
- **Kang Xiaogang**, Beijing Esen Science&Development Co.,Ltd
- **Sun Xiaojun**, GUANGDA GUOXIN CONSTEUCTION AND DEVELOPMENT(BEIJING)CO., Ltd.
- **Li Changsheng**, Direttore del dipartimento di Ricerca della Beijing ZhifengHuayuan Environmental Engineering Co., Ltd
- **Li Xuejuan**, Manager assistant della Sunshine Grand Scenery (Beijing) Eco-Tech Co., Ltd
- **Chen Long**, Amministratore Delegato della Hebei ENCANWELL Environmental SCIENCE and Technology Co.,Ltd
- **Wei Tianhe**, dipartimento Resources cooperating della Supervisor of World Green Design Organization Labs in Tianjin

#### TECHNOLOGIES OF PROTECTION AND RESTORATION OF CULTURAL HERITAGE

Conduce i lavori: **Li Hongyu**, Segretario generale della Zhongguancun digital cultural relics industry alliance

- Introduzione di **Paolo Clemente**, ENEA (Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile): Seismic isolation system for existing buildings
- **Bruno Grassetti**, CEFORM: Technology for Cultural Heritage: China Italy Twin Project Outline

- **Vittorio Puoti**, CIRA: Aerospace technologies for the preservation of cultural heritage
- **Francesco Maglioccola**, Università Parthenope di Napoli: Drams Luark Research Center: Cultural protection in Central China
- **Caterina Russo**, Sara Penco Restauri d'Arte S.r.l.: A preservation of the Cultural Heritage in its double historical accuracy: the restoration of the material and rediscovery its "historical reason to exist"
- **Christian Carloni**, Università di Bologna – Alma Mater Studiorum: Advanced materials and technologies to repair and strengthen historic buildings

#### PARTECIPANTI CINESI

- **Li Hongyu**, Segretario generale della Zhongguancun digital cultural relics industry alliance
- **Han Zhongxin**, Ingegnere della Beijing Esen Science&Development Co., Ltd
- **Liu Shufen**, Direttore della Beijing Jing Cao Tang Art & Design Center
- **Kong Xuhong**, Baoding Traditional Chinese Medicine Health Care Society
- **Liang Shuping**, Yandu Embroidery Crafts Co., Ltd., Dingxing County, Hebei Province, China

#### SESSIONE SPECIALE SUGLI SCAMBI ACCADEMICI

Conduce i lavori: **Kang Zhiyong**,

Vice direttore dello Science and Technology department della Beijing Technology and Business University

- **Giuseppe Paolisso**, Rettore della Seconda Università di Napoli
- **Aurelio Tommasetti**, Rettore dell'Università di Salerno
- **Maria Valeria Del Tufo**, Pro Rettore, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa
- **Massimo Marrelli e Massimiliano Campi**, Università degli Studi di Napoli Federico II
- **Francesco Pepe**, Delegato dal Rettore, Università del Sannio

#### DELEGATI CINESI

- **He Mingke**, Direttore dell'International communication and cooperation department della Beijing Technology and Business University
- **Liu Ying**, Vice Direttore dell'International communication and cooperation department della Beijing Technology and Business University
- **Kang Zhiyong**, Vice direttore dello Science and Technology department della Beijing Technology and Business University
- Beijing Polytechnic
- **Han Laiquan**, Professore associato della Qinhuangdao Science and Technology Association
- **Zhang Qiong**, Presidente della Beijing Esen Science&Development Co., Ltd
- **Ma Jun**, General manager della Beijing Jing Cao Tang Art & Design Center
- **Li Dan**, Assistente del Presidente della Beijing Railway Institute Of Mechanical and Electrical Engineering Co.,Ltd

## **SALONE DEI GIOVANI TALENTI**

- Introduzione di Jin Yongsen, Cheku Café
- **Zhang Chunpeng**, YCB Youth entrepreneurship alliance
- **Valentina Sanfelice di Bagnoli**, Business Innovation Centre di Città della Scienza
- **Zhang Yan**, Beijing University of Agriculture
- **Andrea Bolognini**, Techsilu

## **INVESTITORI CINESI E INCUBATORI**

### **ROADSHOW DELLE STARTUP ITALIANE (PITCH DI 3 MINUTI PER OGNI STARTUP):**

- ERGO srl, **Federico Merlo**
- Qurami srl, **Francesco Lorenzini**
- GlassUp, **Francesco Giartosio**
- Rest.cost.s.r.l., **Aquilino Tirone**
- Sunscious Limited, **Valentina Hernandez**
- VICS Consulting srl, **Leopoldo Trieste**
- ONTC Fencing Equipment, **Francesco Rossi**
- Pedius, **Andrea Bolognini**
- Kuaternion, **Andrea Nascetti**
- Sporteevo.pro, **Francesco Rossi**
- Portrait Eyewear Limited, **Valentina Hernandez**
- Incoming to Italy, **Andrea Bolognini**
- Techsilu, **Francesco Rossi**

### **13:30 - 16:30 · B2B MATCHMAKING**

### **19:00 · RICEVIMENTO UFFICIALE ALL'AMBASCIATA ITALIANA**





Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

## PECHINO · 16-17 NOVEMBRE 2015

**MARTEDÌ 17 NOVEMBRE 2015**

SEDE - BEIJING INTERNATIONAL CONVENTION CENTER

### PROGRAMMA

**09:00 - 9:45**

Moderatore: **Yan Aoshuang**, Director of BMSTC

### CERIMONIA DI APERTURA

**Sui Zhenjiang**, Vicesindaco della Municipalità di Pechino

**Stefania Giannini**, Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca della Repubblica Italiana

**Wan Gang**, Ministro della Scienza e della tecnologia della Repubblica Popolare Cinese

Intervento di **Carlo Rubbia**, Premio Nobel per la Fisica e Senatore della Repubblica Italiana

### CERIMONIA DI PREMIAZIONE

delle Eccellenze Italiane per la cooperazione scientifica e tecnologica con la Cina (Prima Edizione)

### FIRMA DEGLI ACCORDI

**10:00 - 12:00 · SESSIONI PARALLELE DEL MATTINO**

#### RAPPORTO SUI CENTRI CINA-ITALIA

- **Giuliano Noci**: The experience of the China-Italy Design and Innovative Centre by Politecnico di Milano and Tongji University
- **Marco Gilli**: The experience of the China-Italy E-Government Centre by Politecnico di Torino and Institute for Advanced Studies of Shenzhen
- **Vincenzo Lipardi**: The experience of the China Italy Innovation Forum by Città della Scienza and Beijing Municipal Science Technology Centre

**10:50 - 13:00 · SESSIONI PARALLELE DEL MATTINO**

## AEROSPAZIO ED AERONAUTICA

- Introduzione di **Roberto Battiston**, Presidente dell'Agencia Spaziale Italiana
- **Mario Cosmo**, CIRA – Centro Italiano Ricerche Aerospaziali
- **Marcello Onofri**, La Sapienza di Roma: The University research contribution to the cooperation in space activity
- **Giovanni Ambrosi**, INFN Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: Cooperation on space scientific satellites, the DAMPE project
- **Andrea Cafagna**, INFN Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: CSES-Limadou cooperation
- **Giacomo Cao**, Direttore del Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Chimica e dei Materiali, Università di Cagliari
- **Valentino Alaia**, K4A srl
- **Federico Merlo**, ERGO srl: The Airport carbon accreditation systems and the flyzen carbon calculator
- **Andrea Nascetti**, Kuaternion: Geomatics, State of the Art & Future Prospects
- **Sergio Jesi**, Elettronica SpA: Passive electronic system to protect coasts, boundaries and critical infrastructures

## SMART CITIES AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

- Introduzione di **Marco Gilli**, Rettore del Politecnico di Torino
- **Claudio Russo**, Politecnico di Milano: Smart communities: ingredients for sustainable innovation development
- **Mauro Draoli**, Agenzia per l'Italia Digitale: Governing smart city innovation in a competitive market
- **Tullio Salmon Cinotti**, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna: ICT as enabling technology for electromobility, smart grids and smart cities
- **Corrado Trombetta e Martino Milardi**, Università Mediterranea di Reggio Calabria: The role of testing for the energy efficiency of buildings
- **Giampaolo Imbrighi**, A&U: Clean energy and sustainable environmental actions

## AGRICOLTURA MODERNA E SICUREZZA ALIMENTARE

- Introduzione di **Zhang Ping**, Beijing Municipal Science and Technology Commission
- Prime osservazioni della Beijing Academy of Agriculture ad Forest
- **Mario Malinconico**, Direttore del Centro di Ricerca dell'Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali, CNR: Crop production and protected cultivation, the importance of biodegradable and renewable plastics for waste minimization
- **Fabrizio Martinelli**, Presidente Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo e Molise: Opportunity for a more sustainable industry in terms of health and safety
- **Giacomo Cao**, Università di Cagliari, Dipartimento di Ingegneria Chimica
- **Marino Lavorgna**, Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali, CNR, UOS IPCB Napoli-Portici: New Approaches to enhance barrier properties of polymers from renewable sources

- **Alessandra Scagliarini**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna: Agri-Food and Innovation: Food Safety technology and processing
- **Berni Paolo**, Università di Pisa e Capellini Architects Srl: Sustainable Aquaculture and the experience of Farmatecture Management
- **Alessandra Guidi**, Università di Pisa – Dipartimento di Scienze Veterinarie, Sino italian center for food safety: Information technologies applied to food safety management  
Tecnologia Cinese/Presentazione dei Progetti

#### PARTECIPANTI CINESI

- Productivity Promotion Center, Henan Science and Technology Department
- Strategy Academy of Xinjiang Science and Technology Department
- China-Arab Countries Technology Transfer Center, Ningxia Science and Technology Department
- Tianan Agriculture
- Beijing Capital Agribusiness Group
- Da Beinong Group
- Beijing Brilliant Beauties
- Seed Industrial Park in Tongzhou
- China Association of Agriculture Leading Enterprises
- Institute for Bast Fiber Crops of Chinese Academy of Agricultural Science, Changsha, Hunan

#### LIFE SCIENCE FRONTIER INNOVATION

- Introduzione di **Raniero Guerra**, Direttore Generale della Prevenzione, Ministero della Salute

#### PRIMA SESSIONE PARALLELA: RICERCA MEDICA

- **Rosaria Orlandi**, IRCCS Fondazione Istituto Nazionale Tumori: Identification of cancer-related profiles in exhaled breath and plasma from breast cancer patients by mass spectrometry approaches
- **Roberto Rizzi**, Consiglio Nazionale delle Ricerche d'Italia: iPS-Biomaterial based approach for cardiac regeneration
- **Bonino Ferruccio**, Università di Pisa: Prevention of Cirrhosis and Hepatocellular Carcinoma Reducing the Burden of Hepatitis B Virus (HBV) Infection
- **Gabriele Siciliano**, Università di Pisa-Dipartimento di Neuroscienze-Clinica Neurologica: Fast changes in environmental risk factors: implications for research on neurodegeneration

#### SECONDA SESSIONE PARALLELA: APPLICAZIONI TECNOLOGICHE

- Introduzione di **Gianluca Oricchio**, Ospedale Universitario Campus Bio-medico di Roma: Health Care Reform and Medical Innovation: the heritage and development in bilateral cooperation
- **Antonino S. Fiorillo**, Università Magna Graecia di Catanzaro: Biomedical Applications Technologies and Sensors

- **Alessandro Sannino**, DHITECH SCARL – High Tech Technologic District Antibacterial products and treatment technologies: Novel antibacterial treatments for industrial and biomedical products
- **Simona Giordanengo**, INFN (Istituto Nazionale di Fisica Nucleare): Advanced Dose Delivery System for Hadrontherapy
- **Ying Li**, Dedalus Healthcare Systems Group: Smart Solutions for Smart Health
- **Alfredo Ronca**, Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali-CNR: Development of advanced porous scaffolds by rapid prototyping for tissue engineering applications

### TERZA SESSIONE PARALLELA:

#### LA PROMOZIONE DELLE TECNOLOGIE MEDICHE AVANZATE IN ITALIA NEGLI STUDI DI CARDIOLOGIA

- Modera **Alberto Ortolani**, Segretario Generale UNITALIA-MAECI
- Introduzione di **Franco Naccarella**: Quale Medicina 2000 San Donato Group : Postgraduate training in Cardiology Arrhythmology and Cardiac Surgery and related Technologies
- **Iliceto Sabino**, Cattedra di Cardiologia, Università di Padova: The future of education and information in medicine: the digital new frontiers
- **Francesco Fedele**, Cattedra di Cardiologia, Università La Sapienza di Roma
- **Vittorio Locatelli** , Università Bicocca di Milano: International Master in US Italy Europe China Drugs Development Policies
- **Marco Bonvicini**: Cattedra di Cardiologia Pediatrica, Università di Bologna: Postgraduate Master in Pediatric Cardiology and Pedistic Cardiac Surgery
- **Marco Guazzi**: Cattedra di Cardiologia Università di Milano e Ospedale San Donato: Heart failure advanced researches practices and training. International Italy Europe China Clinical Trials in Heart Failure
- **Francesca Barbati**, Presidente dell'Istituto Oncologico Marco Polo, Unione Sanitaria Internazionale (USI)

#### TECNOLOGY FINANCE & SME INNOVATION COOPERATION SESSION

- Introduzione di **Plinio Innocenzi**, Consigliere Scientifico, Ambasciata Italiana di Pechino
- **Antonio Cianci**, DLC Financial Consulting and John Zhang, Secretary General, International Technology Transfer Network
- **Roberto Luzi Crivellini**, Partner, Mercanti-Dorio & Law firm
- Rappresentante di ABI
- **Filippo Petz**, Vice Direttore ITA Italian Trade Agency
- **Lorenzo Bencivelli**, Consigliere Finanziario, Ambasciata Italiana di Pechino
- Partecipante cinese proposto dal MOST

#### INNOVAZIONE E IMPRENDITORIALITÀ GIOVANILE

Modera: **Liu Zhiguang**,

Segretario Generale della Beijing Business Incubation Association Beijing Mass Maker Spaces Alliance

- Introduzione di **Vincenzo Lipardi**, Consigliere Delegato di Città della Scienza

- Rappresentante della Beijing Science and Technology Commission
- **Valeria Fascione**, Regione Campania
- Rappresentante della Beijing Putian Desheng Technology Incubator Co Ltd
- **Alberto Di Minin**, Scuola Superiore Sant'Anna – Galilei Institute: SMEs as actors of Open Innovation
- **Giuliano Noci**, Politecnico di Milano
- **Luigi Campitelli**, Lazio Innova spa, The Smart Strategy in the Region of Lazio

#### **ROADSHOW DELLE STARTUP ITALIANE (PITCH DI 3 MINUTI PER OGNI STARTUP):**

- ERGO srl, **Federico Merlo**
- Qurami srl, **Francesco Lorenzini**
- GlassUp, **Francesco Giartosio**
- Rest.cost. srl., **Aquilino Tirone**
- Sunscious Limited, **Valentina Hernandez**
- VICS Consulting srl, **Leopoldo Trieste**
- ONTC Fencing Equipment, **Francesco Rossi**
- Padius, **Andrea Bolognini**
- Kuaternion, **Andrea Nascetti**
- Sporteevo.pro, **Francesco Rossi**
- Portrait Eyewear Limited, **Valentina Hernandez**
- Incoming to Italy, **Andrea Bolognini**
- Techsilu, **Francesco Rossi**

#### **CREATIVE INDUSTRY DESIGN SESSION**

Modera: **Niu Yanfang**, Beijing Industrial Design Centre

- Introduzione di **Arturo Dell'Acqua Bellavitis**, Preside Facoltà del Design, Politecnico di Milano
- **Flaviano Celaschi**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna: Advanced Design: Continuous design driven innovation
- **Antonio Apicella**, Seconda Università di Napoli: Design Driven Sustainable Innovation: a great opportunity for academy-industry integration
- **Antonio Venece**, IED Istituto Europeo di Design S.p.A.
- **Aquilino Tirone**, Rest.cost. srl
- **Valentina Hernandez**, Portrait Eyewear Limited: Why do independent brands might increase social awareness?

**13:00 - 14.00 · LUNCH**

**14:00 - 16:00 · B2B MATCHMAKING**

PARTENZA DEI PARTECIPANTI PER IL BEIJING CAPITAL AIRPORT

**PARTENZA DEL VOLO DI TRASFERIMENTO A CHONGQING: 20.05**



**SHANGHAI · 18 NOVEMBRE 2015**

**MERCOLEDÌ 18 NOVEMBRE 2015**  
SEDE - THE NEW INTERNATIONAL EXPO CENTER

A Shanghai, i **partner cinesi danno l'opportunità di partecipare al vertice Cina-Pharma** che si tiene in occasione dello **Shanghai World of Packaging (SWOP)**, un grande evento che comprende quattro manifestazioni: PacPro Asia, China-Pharm, FoodPex e BulkPex.

Dalla prima edizione del 1996, **Cina-Pharma** ha guadagnato consensi e riconoscimenti da espositori e visitatori professionali negli ultimi 20 anni, e ora è diventata la **manifestazione più importante e conosciuta che si concentra sull'industria farmaceutica e cosmetica in Asia.**

**Il vertice si concentrerà sulle seguenti tecnologie:** prodotti farmaceutici, eccipienti e materiali di imballaggio, cosmetici, rilevazione e analisi, stoccaggio per la farmacia ed esposizione delle attrezzature.

- Introduzione a cura delle Autorità del Consolato Generale d'Italia a Shanghai e della Italy Trade Agency
- **Alessandra Guidi**, Università di Pisa – Dipartimento di Scienze Veterinarie,  
Sino-Italian Center for Food safety: Information technologies applied to food safety management

Per maggiori informazioni: [www.swop-online.com](http://www.swop-online.com)



Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca



Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

## CHONGQING · 18-19 NOVEMBRE 2015

MERCOLEDÌ 18 NOVEMBRE 2015

SEDE - BISHAN RENMIN SQUARE

### PROGRAMMA

**09:00 - 09:30 · INCONTRO CON LE AUTORITÀ DELLA MUNICIPALITÀ DI CHONGQING**

**09:30 - 10:30 · CERIMONIA DI APERTURA**

Moderata: **Wu Daofan**, Segretario Generale, Bishan District

**09:40 - 10:30 · SALUTO DI BENVENUTO**

- **Nicoletta Amodio**, Area Innovazione e Istruzione, Confindustria
- Leader del Chongqing Municipal Government
- **Vincenzo Lipardi**, CEO, Città della Scienza
- **Li Dianxun**, Direttore Generale della Chongqing Commission of Science and Technology
- **Stefania Giannini**, Ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca
- **Hou Jianguo**, Vice Ministro del Ministry of Science and Technology

**10:30 - 10:45 · FIRMA DEGLI ACCORDI**

**10:50 - 12:15 · SESSIONE PLENARIA: INNOVAZIONE INDUSTRIALE E COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

- Introduzione di **Plinio Innocenzi**, Consigliere Scientifico, Ambasciata Italiana di Pechino
- **Alberto Di Minin**, Professore, Scuola Superiore Sant'Anna: The relevance of Chongqing in the framework of Italian strategy in Science and Technology cooperation with China
- **Zhang Yongwu**, Governatore del Distretto di Bishan
- **Valeria Fascione** Assessore Regionale all'Internationalizzazione, Start Up e Innovazione Regione Campania
- **Jeffrey Kang**, Presidente, Cogobuy Group
- **Raniero Guerra**, Direttore del Dipartimento per la Prevenzione, Ministero della Salute

**12.30 - 13.30 · PRANZO (BUFFET)**

**13.30 - 17.30 · SESSIONI PARALLELE POMERIDIANE A  
INNOVATION CITIES: SMART CITIES AND ECOLOGICAL DEVELOPMENT FORUM**

Modera: **Sunshine Dong**,  
Presidente, International Committee of Innovation Cities, ITTN

**PARTE I : SMART CITIES**

**13:30 - 13:40**

Introduzione di **Mauro Draoli**,  
Responsabile Servizio Imprese e Trasferimento Tecnologico, Agenzia per l'Italia Digitale

**13:40 - 13:50**

**Alessandro Paccagnella**, Pro Rettore alle Relazioni Internazionali, Università di Padova

**13:50 - 14:00 · RAPPRESENTANTI CINESI**

**14:00 - 15:15 · GROUP DISCUSSION A: SMART CITIES**

- **Tullio Salmon Cinotti**, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna:  
ICT as enabling technology for electromobility, smart grids and smart cities
- **Lorenzo Benussi**, Consorzio TOP-IX: Smart City Platform: Holistic approach to smart city management
- **Corrado Trombetta e Martino Milardi**, Università Mediterranea di Reggio Calabria:  
The role of testing for the energy efficiency of buildings
- **Huang Wenjie**, Vice Governatore, Bishan District, Chongqing
- **Liao Ziyi**, GM, HP Chongqing
- **Tan Gangqiang**, Standing Vice Secretary General, Chongqing Association of Innovation
- **Gong Xueyong**, CEO, Yunkai Software

**15:15 - 15:30 · RINFRESCO**

**PARTE II : ECOLOGICAL DEVELOPMENT**

**15:30 - 15:40**

**Francesco Pepe**, Università del Sannio: Amino-functionalized mesoporous silicas:  
innovative materials for highly selective heavy metal removal from wastewater

**15:40 - 15:50**

**Wen Rujun**, Engineer General, Chongqing Administration of Environment Protection



### **15:50 - 17:05 · GROUP DISCUSSION B: ECOLOGICAL DEVELOPMENT IN CITIES**

- **Alessandra Scagliarini**, Alma Mater Studiorum Università di Bologna: Water resources management, and bioremediation of polluted marine sites
- **Danilo Capellini**, Università di Pisa- Dipartimento di Scienze Agrarie, Alimentari e Agro-ambientali e Capellini Architects Srl Farmtecture: an innovative concept for agriculture design in urban areas
- **Giampaolo Imbrighi**, A&U: Clean energy and sustainable environmental actions
- **Gianpaolo Varchetta**, MAREA Scarl: Use of advanced materials for the development and enhancement of Agro-industrial activities
- **Alex Zhou**, Direttore, Chongqing Keshi Partners
- **Sunshine Dong**, Presidente, International Committee of Innovation Cities, ITTN

### **17:05 - 17:15 · DISCORSO DI CHIUSURA**

**Gianluca Fabbri**, Link Campus University di Rome, Dinesto,  
DINESTO POMOS Polo per la Mobilità Sostenibile:  
Encouraging and Developing Joint R&D Activities between Italy and China

### **SESSIONI PARALLELE POMERIDIANE B YOUNG ENTREPRENEUR AND INVESTMENT FORUM**

Modera: **Mei**,  
Rappresentante del Chongqing High-tech Incubator Center

#### **13:30 - 13:50**

Introduzione di **Valeria Fascione**, Assessore Regionale all'Internazionalizzazione, Innovazione e le Startup, Regione Campania

#### **13:50 - 14:00**

**Antonio Cianci**, DLC Partner, HiTech Finance and entrepreneurship

#### **14:00 - 14:10**

Rappresentante del Chongqing Sci-Tech Finance Group, Hi-tech Finance in Chongqing

#### **14:10 - 14:20**

**Zhou Yibo**, Chongqing Yufu Assets Management Group,  
Chongqing financial support for international cooperation and innovation

### **14:10 - 15:10 · GROUP DISCUSSION: YOUNG ENTREPRENEURSHIP AND INVESTMENT**

**Mariangela Contursi**, Direttore del Business Innovation Centre of Città della Scienza  
**Andrea Bolognini**, Techsilu  
**John Zhang**, Chinese S&T Finance mode and experience  
**Liu Chuanyu**, Co-fondatore e Vice Presidente, Zhubajie.com  
**Valentino Alaia**, K4A: Success Case

### **15:10 - 15:20 · RINFRESCO**

**15:20 - 16:35 · ROADSHOW DELLE STARTUP ITALIANE (PITCH DI 4 MINUTI PER OGNI STARTUP):**

- ERGO srl, **Federico Merlo**
- Qurami srl, **Francesco Lorenzini**
- GlassUp, **Francesco Giartosio**
- Rest.cost. srl, **Aquilino Tirone**
- Sunscious Limited, **Valentina Hernandez**
- VICS Consulting srl, **Leopoldo Trieste**
- ONTC Fencing Equipment, **Francesco Rossi**
- Pedius, **Andrea Bolognini**
- Kuarternion, **Andrea Nascetti**
- Sporteevo.pro, **Francesco Rossi**
- Portrait Eyewear Limited, **Valentina Hernandez**
- Incoming to Italy, **Andrea Bolognini**
- Techsilu, **Francesco Rossi**

**16:35 - 16:50 · ROADSHOW DELLE STARTUP DI CHONGQING (PITCH DI 5 MINUTI PER OGNI STARTUP)**

**16:50 - 17:15 · DOMANDE E RISPOSTE PER LE STARTUP ITALIANE E CINESI SELEZIONATE**

**SESSIONI PARALLELE POMERIDIANE C**  
**NEW ENERGY AND AUTOMOTIVE INDUSTRY**

**SESSIONI PARALLELE POMERIDIANE D**  
**POST GRADUATE KNOW HOW, TRAINING AND TECHNOLOGY TRANSFER IN MEDICAL SCIENCES**

**13:30 - 13:40**

Introduzione di **Franco Naccarella**, Presidente di Quale Medicina 2000

**13:40 - 14:00**

- **Roberto Rizzi**, Consiglio Nazionale delle Ricerche:  
iPS-Biomaterial based approach for cardiac regeneration
- **Ferruccio Bonino**, Università di Pisa: Prevention of Cirrhosis and Hepatocellular Carcinoma Reducing the Burden of Hepatitis B Virus (HBV) Infection

#### 14:00 - 15:00 · **GROUP DISCUSSION: CARDIOLOGY SCIENCES**

- **Sabino Iliceto**, Università di Padova: The future of education and information in medicine: the digital new frontiers.
- **Domenico Mancone**, Università La Sapienza di Roma: Post graduate Training in Cardiology and Sport Cardiology, non invasive and interventional Cardiology and related technologies.
- **Vittorio Locatelli**, Università Bicocca di Milano: International Master in US Italy Europe China Drugs Development Policies.
- **Carlo Pappone**: Quale Medicina 2000: Postgraduate training in Cardiology Arrhythmology and Cardiac Surgery and related Technologies
- **Gaetano Gargiulo**, Università di Bologna. Postgraduate Master in Pediatric Cardiology and Pediatric Cardiac Surgery and related technologies
- **Marco Metra**, Università di Brescia: International stem cell Research Practices, Clinical Trials and related technologies

#### 15:40 - 16:00 · **RINFRESCO**

#### 16:00 - 17:30 · **GROUP DISCUSSION: ONCOLOGY SCIENCES**

- **Andrea Biondi**, Università Bicocca Oncologia , Ospedale di Monza San Gerardo: International and stem cell Basic, Translational and Clinical research in Pediatric Onco Hematology and related technologies
- **Sergio Ferrari**, Università di Modena e Reggio Emilia: Oncology Training and Remote elearning, Technology Park Modena Mirandola and related technologies
- **Marco Pierotti**, Città della Speranza Padova: Regenerative Medicine in Oncology and Clinical Medicine. From bench to bedside.
- **Francesco Cognetti**, Regina Elena IRE IRCSS Roma: Oncology sciences International Training, Epidemiology, International Drugs Clinical trials
- **Francesco Naccarella**, Quale Medicina 2000: Veneto Region. Epidemiology and Prevention Center Director: Prevention models in Oncology Training and implementation of the Veneto Region
- **Francesca Barbati**, Oncology Institute Marco Polo, Unione Sanitaria Internazionale (USI): A model of mix of public and private hospitals accredited to the National Health Care System, for prevention and advanced Care in Oncology

#### **PARTECIPANTI CINESI**

- **Zhou Qi**, Chong Qing Cancer Expert, Chong Qing Medical University
- **Youlin Qiao**, Beijing CICAMS
- **Grover Yu**, Weinan Li. Shenzhen BGI Genetic
- Chong Qing Health Care Family Planning Commission Local Bureau.
- Chong Qing Cancer Hospital
- Chong Qing Medical University Faculty

## **ROUNDTABLE AEROSPACE AND AERONAUTICS**

- Introduzione di **Marcello Onofri**, Professore di Propulsione Aerospaziale, Università La Sapienza di Roma:  
The University research contribution to the cooperation in space activity
- **Andrea Cafagna**, INFN Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: CSES-Limadou cooperation
- **Alessandro Talamelli**, Alma mater Studiorum Università di Bologna:  
The Centre for Industrial Research in Aerospace Engineering at the University of Bologna:  
a bridge between Academia and Industry in the Regional, National and European contest

**18:00 - 20:30 · CENA**



Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca



Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

## CHONGQING · 18-19 NOVEMBRE 2015

GIOVEDÌ 19 NOVEMBRE

SEDE - HECHUAN DISTRICT

### PROGRAMMA

8:00 · Partenza dall'hotel verso il Distretto di Hechuan

9:30 · Arrivo presso l'Hechuan Congress Centre

9:30 · Registrazione

9:45 - 10:15 · Cerimonia d'apertura

- Discorso d'apertura
- Governatore del Distretto di Hechuan
- Rappresentante del Consolato Generale d'Italia di Chongqing

### SESSIONI PARALLELE B : ELECTRONIC INFORMATION AND BIG DATA FORUM

Modera **Alessandro Paccagnella**,  
Pro Rettore alle Relazioni Internazionali, Università di Padova

10:15 - 10:45

- **Marco Maggiora**, Istituto Nazionale di Fisica Nucleare: Perspectives on cloud computing techniques: a peek on the future from a joint Italian-Chinese point of view
- Esperto cinese su IT industry
- **Alessandro Pecora**, CNR - Microelectronic and Microsystems Institute: Flexible electronics for smart devices

10:45 - 11:30 · **GROUP DISCUSSION:**

### APPLICATION OF INFORMATION TECHNOLOGY WITH FOCUS ON MEDICAL SCIENCE

- **Fabrizio Martinelli**, Ordine Interregionale dei Chimici di Lazio, Umbria, Abruzzo and Molise: Opportunity for a more sustainable industry in terms of health and safety
- **Vincenzo Parenti Castelli**, Alma mater Studiorum Università di Bologna: Advanced modeling and measurements for prosthesis design

- **Antonio Apicella**, Direttore della Scuola di Design, Seconda Università di Napoli:  
Additive production technologies transfer and strategies: case study from biometric prostheses design to creative industries products
- **Antonino S. Fiorillo**, Università Magna Graecia di Catanzaro:  
Biomedical Applications Technologies and Sensors
- **Simona Giordanengo**, INFN (Istituto Nazionale di Fisica Nucleare):  
Advanced Dose Delivery System for Hadrontherapy
- **Ying Li**, Dedalus Healthcare Systems Group: Smart Solutions for Smart Health

**11:30 - 11:40**

**Massimo Bergamasco**, Scuola Superiore S. Anna, TeCIP Institute:  
Research at the Perceptual Robotics Laboratory

**11:40 - 12:30 · GROUP DISCUSSION: TECHNOLOGY FOR TOMORROW**

- **Lorenzo Benussi**, Consorzio TOP-IX: Big data
- **Giovan Battista Preve**, Istituto di Tecnologie della Comunicazione, dell'Informazione e della Percezione Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa: Silicon photonics for data center applications: packaging automation problems, challenges and considerations
- **Antonio Padovano**, Università della Calabria, Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Energetica e Gestionale (DIMEG)
- **Andrea Nascetti**, Kuaternion: State of Art and Future prospects in 3D printing
- **Andrea Bertolini**, Istituto di Diritto, Politica e Sviluppo-Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa: Liability and risk management in robotics and technologically advanced products: favouring the development of a new, profitable, and responsible market

**SESSIONI PARALLELE C: HEALTH AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT: NEW MATERIALS, TECHNOLOGIES AND MANAGEMENT STRATEGIES**

**10.15 - 12.00**

Moderano: **Marino Lavorgna**,  
Consiglio Nazionale delle Ricerche  
e **Jun Wu**,  
Third Military Medical University

- Introduzione di **Sergio Maffettone**, Console Generale d'Italia a Chongqing
- **Xudong Li**, Professore & Dr, National Engineering Research Centre for Biomaterials, Sichuan University: Protein-based biomaterials for tissue repair and regeneration
- **Alfredo Ronca**, Ricercatore, IPCB-CNR: Development of advanced porous scaffolds by rapid prototyping for tissue engineering applications
- **Jun Wu**, Professore & Direttore dell'Institute of Burn Research, Southwest Hospital, Third Military Medical University: Bionic Artificial Skin: Current Progresses
- **Alessandro Sannino**, DHITECH SCARL-High Tech Technologic District: Antibacterial products and treatment technologies. Novel antibacterial treatments for industrial and biomedical products"

- **Leopoldo Trieste**, Istituto di Management, Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa e VICS Consulting: Economic evaluation of new biomedical technologies for a sustainable healthcare: market potential analysis, pharmacoeconomics and HTA tools
- **Hesheng Xia**, Professore & Dr, State Key Lab of Polymer Materials Engineering, Sichuan University: Highly Adsorptive Aerogel Microspheres for Water Treatment
- **Mario Malinconico**, Direttore del Centro di Ricerca dell'Istituto per i Polimeri, Compositi e Biomateriali, CNR: The use of waste materials for a circular economy approach
- **Canhui Lu**, Professore & Dr, State Key Lab of Polymer Materials Engineering, Sichuan University: The high-valued utilization of crosslinked and unsorted polymer wastes through mechanochemical milling for enhancing processability and mechanical performance”
- **Federico Merlo**, ERGO srl: Life cycle assessment analysis as a powerful tool for green marketing strategies

Considerazioni conclusive di **Alberto Di Minin**,

Professore, Scuola Superiore Sant'Anna and Direttore del Galileo Galilei Italian Institute di Chongqing

**10:30 - 12:30 · B2B MATCH MAKING**

ELECTRONIC INFORMATION AND BIG DATA

HEALTHCARE FOCUSING ON BIOMEDICINE

**12:30 - 13:30 · PRANZO (BUFFET)**

**13:30 · PARTENZA DA HECHUAN PER L'AEROPORTO DI CHONGQING (90 MINUTI)**

**16:35 · TRANSFER DA CHONGQING A TIANJIN**



Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca



Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

**TIANJIN · 20 NOVEMBRE 2015**

**VENERDÌ 20 NOVEMBRE 2015**

SEDE - THE HOME OF SCIENCE & TECHNOLOGY WORKERS OF TIANJIN ASSOCIATION FOR SCIENCE & TECHNOLOGY

## **PROGRAMMA**

### **10:30 · SALUTO DI BENVENUTO**

- Leader della Tianjin Association for Science and Technology
- **Vincenzo Lipardi**, Consigliere Delegato, Città della Scienza
- **Fabrizio Cobis**, Dirigente, DG Coordinazione e Sviluppo della Ricerca, MIUR
- **Valeria Fascione**, Assessore all'Internazionalizzazione, Startup ed Innovazione, Regione Campania

### **10:45 - 12.30 · B2B MATCHMAKING**

### **10:45 - 12.30 · ITALY-CHINA SEMINAR ON POST GRADUATE KNOW HOW, TRAINING AND TECHNOLOGIES TRANSFER IN MEDICAL SCIENCES: ONCOLOGICAL AND CARDIOLOGY SCIENCES**

- Introduzione di **Francesco Naccarella**, Quale Medicina 2000
- **Francesco Cognetti**, Ospedale Regina Elena (IRE): Post-graduate training and clinical practice in oncology sciences for prevention and early screenings of Cancer diseases policies in China.
- **Sergio Ferrari**, Università di Modena e Reggio Emilia: China Remote Education in different medical or non-medical fields.
- **Andrea Biondi**, Università Bicocca di Milano: International, stem cell Basic, Translational and Clinical research in Pediatric Onco Hematology and related, genetic therapies and technologies
- **Francesca Russo**, Regione Veneto: Prevention models in Oncology Training and Implementation of the Veneto Region for prevention and early screenings of Cancer diseases policies in China .
- **Marco Pierotti**, Città della Speranza Padova: Regenerative Medicine products and biochemical endocrine and paracrine messengers of regeneration in Oncology and Clinical Medicine. From bench to bedside.



- **Lei Sun**, Euro China Society for Health Research Italy Europe China: Programs of Training Italy China in health care and ongoing Scientific and Economic Twinnings in Italian Regions and at National Levels in Italy and in China
- **Gianluca Negro**, Regione Lombardia, University of Pavia. Health care reform: international guidelines for future planning of appropriate services in Italy and China
- **Francesca Barbati**, Istituto Oncologico Marco Polo, Unione Sanitaria Internazionale (USI):  
A model of mix of public and private hospital accredited to the National Health Care System

### **13.30 - 15:30 • VISITA ALLA TIANJIN BINHAI HI-TECH INDUSTRIAL DEVELOPMENT AREA**

*La Tianjin Binhai Hi-tech Industrial Development Area (THT) è stata fondata nel 1988, con l'approvazione del comitato CPC e del Governo della Municipalità di Tianjin. Il THT è stato approvato dal Consiglio di Stato come uno dei primi settori industriali hi-tech dello stato nel 1991. Con la zona complessiva prevista di oltre 231 km<sup>2</sup> il THT è costituito da 4 Core Zone (Huayuan Science Park, Future Science City South Area, Future Science City North Area e Marine Science Park). Dopo anni di sviluppo, il THT ha raggiunto e mantenuto una rapida crescita economica. È diventato una base importante per l'innovazione tecnologica e scientifica, l'industrializzazione hi-tech e la crescita dei talenti a Tianjin. Le industrie stanno cooperando e interagendo con divisioni di lavoro intensivo e idee innovative. La strada per l'innovazione è formata dalla combinazione di scienza ed economia così come dallo sviluppo della struttura dell'industria. La divisione, area di sviluppo hi-tech aperta, di grande pragmatismo e piena di talenti è ora impegnata ad assumere un ruolo da leader dell'industria globale della scienza e della tecnologia, un importante centro di innovazione del terzo polo di crescita della Cina e la location ideale per gli affari dei talenti di scienza.*

Settori Industriali: Industria delle Energie Rinnovabili, Industria Finanziaria Emergente, IT (Big data)

### **16:00 • TERMINE DELL'EVENTO E DELLA MISSIONE**



Ministero dell'Istruzione,  
dell'Università e della Ricerca



Ministry of Science and Technology, China

ORGANIZZATO DA CITTÀ DELLA SCIENZA CON IL CNR CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE

## 7 • ACCORDI

### FIRMA PREVISTA NELLA CERIMONIA DI PECHINO IL 17 NOVEMBRE

- **Memorandum of Understanding** tra l'Università di Roma La Sapienza e il CASC per attività aeree spaziali
- **Joint Venture** tra la Sital e la Shanghai Academy of Space Technology and HEAD Aerospace
- **Accordo** tra l'Agenzia Spaziale Italiana e la China Earthquake Administration sul CSES (CHINA Seismo-Electromagnetic Satellite).
- **Memorandum of Understanding** tra l'Istituto di Chimica e Tecnologia dei Polimeri del CNR e le istituzioni scientifiche dell'Henan
- **Memorandum of Understanding** tra Regione Campania e la Beijing Municipal Science and Technology Commission
- **Memorandum of Understanding** tra LAZIO INNOVA S.p.A. e l'International Technology Transfer Network

### CHONGQING • 18 NOVEMBRE 2015

- **Strategic cooperation agreement** tra Città della Scienza la Bishan Hi-Tech Development Zone
- **Accordo di Cooperazione** tra la Regione Campania e il Distretto di Hechuan (Chongqing) sull'industria del Turismo
- **Accordo di Cooperazione** tra la Regione Campania e la Municipalità di Chongqing
- **Memorandum of Understanding** tra il Dipartimento di Scienze chimiche e tecnologie dei materiali del CNR e l'Institute of Bast Fiber Crops, Chinese Academy of Agricultural Sciences, Changsha, Hunan, sulla Cooperazione per l'Innovazione Scientifica e il Transfer Tecnologico.
- **Memorandum of Understanding** tra il Dipartimento di Scienze chimiche e tecnologie dei materiali del CNR e Chongqing Institutes of Green and Intelligent Technology sulla Cooperazione per l'Innovazione Scientifica e il Transfer Tecnologico.
- **Accordo** tra DLC e Prospect Investments
- **Accordo** tra Fudian Tech e Hechuan Industrial Park
- **Accordo** tra il Consolato Italiano e il Distretto di Liang Jiang: Sino-Italian Industrial Park
- **Accordo** tra Italian Logistic Group e Chongqing Air: Chairs For Aircraft